

1928 THÁNG 11 NGÀY 13

Năm mậu thìn tháng 10 ngày 2

Lịch bia thứ ba, thứ năm, thứ bảy

Mùa bão phải trả tiền trước

Bảo-quản, Tòa-soạn và

Số 100 lối rao

đường Lagrandière số 72

Giấy thép nói: 606.

SAIGON

# ĐƯÔC NHÀ NAM



**Người ta buộc tôi đốt đèn xe.  
Có sao là ngại không buộc cha mẹ đốt đèn trong ác tré  
con.**

Jean Macé.

## Hội-dòng Quan-hạt nhóm lần thứ tư

Bữa 8 tháng 11 này, đúng 4 giờ chiều, hội-viện quan-hạt tây nam nhóm lại để bàn tính số công nho mới của Chánh-phủ trình qua. Trong số ấy phòng này không có 2 triệu ba chục muôn đồng thuế mới, vì hôm trước nghị viễn tây nam đã bỏ rõ.

Nghị viễn vừa an toà; thời ông NGUYỄN-VĂN-THỊNH, đọc bài pháo bäm cho hội-dòng biết về việc người ta giàn dát của dân ở làng Tân-duyết, Camau. Ông THỊNH kể nói oan ức, khổ cực của dân nghèo, và xin Chánh-phủ phải lập tức thi hành thoả nhao cho dân nghèo khỏi bị hiếp. Quan Thống-đốc nói rằng ngài đã cho người tra xét việc ấy, nhưng chưa xong, ngài hứa sẽ lấy lòng công bình mà phân xử việc của ông THỊNH đã to bậy.

Kể đó hội-dòng xét mấy chục việc diễn thô, rồi phò y, không có chi lạ.

Xét hết mấy chục việc diễn thô rồi, là gần 8 giờ tối. Các ông nghị ngồi lâu cũng mệt nên ông hội trưởng mong việc bàn luận lại, dù nghĩ một lát.

Nghị được 15 phút, ông hội-trưởng và ghê ngô, rung chưởng cho hội-viện nghe mà nhóm lại. An toà xong, ông-thí-ký đọc bài pháo-bäm và bàn « Ủy-tuân-thoả » đây nói với hội-dòng rằng ngài muốn cho hội-viện quan-hạt hiểu rõ ràng số chi tiêu mới việc, mỗi sô, nên ngài có ra lệnh cho các quan-chủ các sô, mỗi ông phải làm từ pháo-bäm rành-rõ, chắc chắn để cho hội-dòng do theo đó mà bao tinh-công-nho.

Kể đó, ông De Lachovrotière, là người thuỷ nay nghịch với dân Annam, đứng lên là ô om sôm, chỉ trich quan Thống-đốc Nam-kỳ một cách rất dữ dội. Ông nhòn thô đưa làm phái viễn bám ủy-viện xét công nho, mà nói một hồi rất lâu, đợi đến ông nói Chánh-phủ xài phí tiền bô, và không giài gì hội-dòng Quán Hạt, mới khi muốn dùng tiền không thêm trình trước cho hội xét.

Quan Thống-đốc châm châm cười, dù cho ông kia mặc tinh-châm chích.

Lời chỉ trich của ông ấy cũng có chử chánh-dâng, song vì ông cứ nói một việc đối ba lần, lại nói xéo xác quan Thống-đốc nón chí thính giả đúng ngoh và hội-viện ngôt trong đều lây làm chán ngán cả.

Tới sau giờ ruồi, ông hội-trưởng đỡ cuồn đầu lè hội-dòng Quán Hạt ra mà nói với ông De Lachovrotière rằng hội-viện không được phép nói hỏi, nói huy không dỗ cho kẻ khác nói, mỗi người được phép nói 15 phút mà thôi, nếu qua 15 phút mà chủ chuyen chưa dứt thời phái xin thêm 15 phút nữa.

Ông De Lachovrotière dở mặt, tía tai, trả lời rằng ông thô matic cho báu ủy-viện xét công-nho mà tó dày y kiết chả báu ủy-viện cho hội-dòng biết mà xét đoán, nếu cảm ông nói quá 15 phút thời ông nói không cần lè, hội-dòng không biết đâu mà quyết định.

Ông NGUYỄN-PHAN-LONG đứng dậy nói với ông hội-trưởng rằng cái điều lệ hạn 15 phút cho mỗi người hội-viện, không có thô ép người thay mặt báu ủy-viện xét công-nho được.

Ông còn nhớ rằng năm 1922, khi hội-dòng xét vụ chánh-phủ báu Thương-Khâu Saigon cho ông Can-deller (Can-dor-le) có nhau ống hội-dòng đồng lén công-kích cái việc ấy, thời ông hội-trưởng lúp dò cũng có dem cuồn đầu lè này mà cảm thấy ngoh báu phao phản đối công-

## Chánh-tri nuôc Pháp

SANH BIÉN

DEPOT LEGAL  
INDOCHINE  
N°9931

Poincaré từ chức.

Các báo tây bàn luân khong ngọt.

Người Pháp &amp; thuộc-địa rất lo lán.

Dân sự nuôc Pháp lát càng lo hơn.

Thú thi vụ tớ chức của Poincaré

quân-hệ lâm.

Quan-hệ cho nuôc Pháp mà có quan-hệ hòn Việt-Nam chảng?

Rất quan-hệ, vì nước Pháp cầm quyền chánh-tri nuôc Ja : nêu

chánh-tri nuôc Pháp, chính-biên

thi chánh-tri thu-ho-địa cảng sanh

biên vây.

Bà vây, trong vụ tớ

chức này có quan-thuộc địa

thuyn tho nâu.

Bởi một vien

quan-thuyn tho tớ là dời một

cái chung-tri hành-dong.

Nói cho đe-giá biết công cuộc

thô, chò dâu chánh-tri thuộc-địa

cô sanh bién cách nô, mà người

câm đầu là kô thô chả nghĩa thư

dân, thi dàn ta cảng không được

giết phong chát chí.

Thuở nay lè bát dâu chánh-tri

ngôai quâc. Dân chúng chì

biết công cùy-en nuc nhâ.

Chúng tôi bát dâu việc này là vi

thay các báo nô tài lâm

lại vi muôn cho dân chung lâm

lâm quan-tâm dòn việc ngôai

quôc.

Báo của người Tây ở Thu-ho-đia

hô hào rango chon-cam

quyền chánh-tri thi khon-thi thi

cô ngai-tay. Trong may

thuyn tho dâng: cảng tân

không phai vòi

Poincaré tài nồng

hơn môt ngôai

hô hào buoc vây.

Bởi Poincaré

tòi con nhâ giầu xuât thán, nêu

Poincaré là con chau-cula bón tu

bón. Nước Pháp hien nay tuy là

tòi ngai-tay. Trong may

ta bón cảng quyên. Hè là ta bón

cảng quyên thi người tu bón cảng

mỗi chánh-tri. Vì đó mà trước

kia các He-ri-đi phái bô đô,

Bởi He-ri-đi đánh thuô chánh

ngôch và thuô tu bón nồng nô.

Chúng tôi được nghe rango

đang xâ-hội đang cù dông

cuộc

doanh thô tâ dâng ở Hô nghị vien

hô dâng cảng tân theo

xâ-hội thi có lô dâng xâ-hội

đang cảng quyên.

Nói đó là cho đe-giá biết chon

ly. Báo tây ở đây phan-dong là

của người tu bón. Làm sao mà

không binh véc Poincaré?

Bao giờ Chánh-phủ Pháp

bô thue-địa thi chúng ta mới

duoc vu mang.

QUỐC-SU

## HÀI TÙI CHÁNH-PHỦ

Chánh-phủ lâng phi của kho.  
Chánh-phủ không tuân luật chánh-tri.

Chánh-phủ lâm quyên.

Chánh-phủ không kẽ quản-hat

nghị-viên, không kẽ chung-dân.

Bó là lôi của quản-hat nghị-viên

tay de Lachovrotière lâm tại quản-hat nghị-viên hôm ngày 8 tháng

mười một tay.

Có quâc vậy không?

Quan Thống-đốc Nam-kỳ đã có trả

lời. Theo lời của ngai thi là không

phai lôi tại nơi ngai: ấy là lôi tại

nơi các quan Thống-đốc trước. Ngai

cũng chua rằng cái số đia dih, thien

số lâm xâ là một việc không nên

làm, nhưng mà có lâm việc xâ rất

nên cần kip không thể hối lại quản-hat

nghị-viên. Có nô rango ngai

không tuân luật chánh-tri, ngai xin

phan-doi, vi ngai vẫn có lâm quan

Toàn-quyên mới lâm thi hành.

Quan Thống-đốc chua lâm như thô.

Ông Lachovrotière thi lâm nâm

quyết một là quan Thống-đốc lâm

quyên. Ông nói trên một giờ, nói

điều lôi, tru ngay tro xuôi, nói điều

khô cù lat vọng mà có hai cái ý

kiến-thi: một là Chánh-phủ lâm

ngang, hai là ông Blanchard de la

Brosse lâm quan không dung dâm

Ông nói :

« Quan Thống-đốc, có kbi tam

trung ngai cho lôi tòi là dung;

nhưng vi lôi tòi là không mà ngai

phai klem thi chua minh. Quâc là

ngai lâm gường xâ vây. »

Quan Thống-đốc cuu-ti và giày lâm

nô: « Tôi tòi ông De Lachovrotière

nhâ-mi-hac, mui-bach, mui-hac, trong

lời nói, minh-bach trong te-tuong. »

Bó là ngai muôn tòi ý rằng ông de

Lachovrotière lâm viêc chia cung-an.

Ông de Lachovrotière buoc tại

Chánh-phủ như thô.

Quan Thống-đốc trả lôi như thô.

Chung ta ngai sao?

Có lô gi chung nô kich-bac nhau,

chung tu cong lung-dong thuô.

Thôi, giàn nói vây chòi cung nay lâng

trung-lap binh-pham hai-dâng.

Bao giờ Chánh-phủ Phap

cù thue-đia thi chúng ta mới

duoc vu mang.

Sự lâm của ngai là sự lâm

quyên nô còn nói chi đến việc khao.

Nói đó là nói Chánh-phủ. Chó ông

Blanchard de la Brosse, tuy là thô

còn giữ tinh ngay thâng. Ông chịu

rất may là tại ông nói theo may

ngai trước thô. Ông trinh-sâ khâm

tâm, quản-hat nghị-viên không

không; ông vui lòng rút sô lô

trinh sô khac.

Điều đó là chí rằng ông thô tâm hành-sự. Nêu

còn chia khen nô Chánh-phủ thi tòi

khen quan Thống-đốc là quan thanh

lêm. Khen một điểm trong sach

trong cung-han! Song ông nói lôi

nhay chung tòi không phục, rằng

« trên hoan cầu này không có

Chánh-phủ nào mà đia cho ngai&lt;/div



**Giải cứu đồ**

Cứu đồ của Bồn-bảo dâng dù sáu  
ky, nay xin giải ra đây cho chủ đồ  
giá trị.

Phái cái giấy như hình dưới đây  
mới đúng.

Mà vỉ sau này giải trung cầu  
đó.

Nguyễn-vân-Nam Postes T. T.  
Bacieu. Trung hảng nhất.



Thầy Trần-thiên-Lộc, (Minh tri).  
An-thanh). — Cô Nguyễn-thi-Tâm  
(Cécile). — Thủ Tướng dit Hué  
ches M. Bùi-quang-trú (người ba đình  
hang Rạchgia). — Bùi-thái-Hòa  
Hương Hào làng (Rachgia). — M.  
Truong-Khoa B. T., le Arrondissement  
H. A. & Hué. — Lư-vân-Hào  
Instituton Bacieu.

Trên Hòm-mail 10 trô trường số  
hộp dấp cầu đồ, mà 18 trô học một lớp  
Supérieur cái y nhau một kiều, nên  
bản-bảo không thể thương từ trô  
dựng vây bồn-bảo chám trung cái  
bại giải của trô Việt-vân-Xôi Elève  
cour Supérieur Ecole Hô-môn gởi  
lại trước.

Vậy trô Xôi nên trao Đ. N. N. lại  
cho 18 trô kia xem chung.

Bồn-bảo cảm on cáo vị độc giả đã  
sáng lồng giải cầu đồ của bồn-bảo.

Sau sẽ có câu đố khác.

**Ecole Nguyen-vân-Mùi**

10, Rue Martin des Faillières  
en face de la gare de Dakao

**Dạy học**

1. Định máy viết (Dactylographie)  
2. Lập số sách thương mại (comptabilité)

**Học phí**

Học viết bằng máy mỗi tháng... 8.000  
Học làm sổ sách ..... 8.00  
Học đà ba tháng thi thiện nghệ.

Xin đến bồn trường cũng là viết thư ch  
bồn trường mà thương nghệ.

**NGUYỄN-VĂN-CHÚC**  
28, Rue Amiral Courbet — SAIGON

Thiện nghệ về máy xay lúa gạo,  
đã ráp hơn 40 cái nhà máy rồi đều  
đứng vừa lòng quí khách.

Máy xay chạy bằng motor dầu  
Mazout hay là máy lúa chum trầu,  
lòn nhỏ đủ kiều, mua bán thật thà,  
bảo kiết gạo không ráo và không  
hao, giá phải chăng.

**Điệp may có một**

Kết ngày 20 Octobre 1928, tới ngày 15 Décembre  
1928, tại hảng.

**ĐỆP HÀNG LỤA****P. LÊ-PHAT-VĨNH**

Quai de Belgique, Caubho. — Téléphone N. 467  
cô bán những hàng, lụa, nhung, dệt tại hảng và có dê bao 2.000  
cây lanh den.

Bán sợi già, rõ nhieu, vì muốn bán tất động soạn dọn hàng  
lại cho rộng lớn, nguy i-goa.

Các thứ hàng đều chắc, tốt, nhuộm không phai, nếu hàng  
gỗ cũng phải màu thì ong Lê-phat-Vinh chịu bồi tiền mua lại  
y số.

Xin mời quý ông, quý bà đến, trước xem công nghệ của  
người Annam sáng tạo, sau mua hàng của người Annam bán  
giá rẻ.

**Ông vua thuốc lậu là ai?**

Thuốc lậu (sang độc) lừa-là hiệu Tu-ngec-Lien rất dê uống, không đau  
rắng, không tuyết con, không xổ mũi, mê nhạc gi hè, mà trị được cả  
định mồi, bệnh sô lanh nắm cùi chi, biến chứng như là: bón, trĩ, hàn, mồ  
maya bầm mõm, như mồi xương cốt để thành mành dứt nọc, là nhử thuốc dày  
déc, vi trùng hán trong hang quang ra hết, thiệt là mầu nhiệm phi thường,  
nên thiên hạ mới tăng là vua thuốc lậu. Số 35 thuốc tăng trị lậu 1p.00. № 3  
thuốc hoan trị lậu 1p.00. № 9 thuốc luyện nọc lậu 1p.00, để uống kèm với số  
8 và số 33. № 6 thuốc tim-là 2p.00. № 11 lậu và tim-là thi mèo 3. Ngày 10  
33 với số 6, thuốc dụng trong ve nhô eo hoa dây uống và cắt ngắn, sang  
bịnh rành rẽ, thư hồi thán phải đeo eo lùi, thư mua thuốc phải khép  
chu từ kín, bón lịu còn bắc các thứ thuốc trị bệnh khác nữa, thư  
cũng hay, uống một hai ve là mạnh bịnh. Thuốc hán contre remboursement. —  
Poste Gđ-Nhâm.

**TIN TỨC CỦA****NÚ-LU-U-THO-QUÁN (Gđcđng)****Sách đã xuất bản**

- 1. Giuong-nú-Kiet của Phan-thi-Bach-Vân. 0.20
- 2. Giả-dinh giáo-duc của bà Đạm-Phương Nữ-sử Hué. 0.20
- 3. Giám-hó-nú-hợp của Hoàng-thi-Thuyết-Hoa. 0.20

**Sách sắp xuất bản**

- 1. Một-dự-tài-hoa của Phan-thi-Bach-Vân (Tiêu-thuyết) :
- 2. Nhàn-linh-ngẫu-lục của bà Đạm-Phương Nữ-sử (Tiêu-thuyết) :
- 3. Phụ-nữ-dự-xã-hội của bà Đạm-Phương Nữ-sử :
- 4. Phụ-nữ-dự-gia-dinh của bà Đạm-Phương Nữ-sử :
- 5. Gái-nước-Nga của Tuyết-Nga nǚ-sl :
- 6. Gái-tý-do của Tuyết-Nga nǚ-sl :

Ba thứ sách đã xuất bản contre remboursement 1.30  
(luôn tiền gốc). Ai muốn mua nám xin gửi bạc trước:

12 quyển ..... 3.50. 18 quyển ..... 5.00.

8 quyển ..... 1.80

Mỗi tháng xuất bản 1 quyển. 2 quyển không chứng in túi đầu  
gói tới đó.

Thơ từ và mandat xin dâ:

Madame PHAN-THI-BACH-VÂN, Chủ nhiệm.

NÚ-LU-U-THO-QUÁN (Gđcđng).

**Madame et M. CAO-SI-TÂN**

Y-KHOA TÂN-SI (Đại Học Y-Viện Paris)

**TIẾP KHÁCH, XEM BỊNH**

SAIGON. — 160, Rue Mac Mahon, trước: Dinh  
Toàn-quyền

CHOLON. — 56, Rue Lý Thành-Nguyễn.

TÉLÉPHONE: 824

**HIỆU  
Nguyễn-DŨC-NhuẬn  
SAIGON**

Hiệu NGUYỄN-DŨC-NHUẬN, tôi mở mang thành lập đê 10 năm nay,  
hang hàn gởi mầu. Ở Anh có, ở Pháp có, Mỹ có; có lưu thông bán tài  
khắp cả Nam, Trung, Bắc, bắc.

Cái phái đặt chồng mầu tài là nhử & làm lồng đồng bảo yểu và linh  
Bản-hiệu.

tiếng-bao quí-khách ai muốn mua thứ gì cũng có, áo-đen, lót, gấm, lụa,  
cotton, vải vóc... đó có cần thứ và cần mầu. Đề lát bát phai già.

Hàng-hiệu có làm Bé-pít thứ do mua hiếu. THE DRAGON là hiệu của  
Áng-lô-tát lâm và lát hor hét.

Áo mua hiếu. THE DRAGON, đặt bảng chí số mầu xanh, có lát số  
Colature, với gai rõ trong. Về ay nít-tát chưng tài đê hỏi xác kỵ lưỡng  
đặt theo nít-tát người Annam, mài rõ thi vén, chế không rong thỉnh-thỉnh  
như áo mầu mua ngày bén Tây.

**Gan múa lạnh**

Bán-hiệu mới có dại qua thứ nỉ mầu,  
thiết kế, da mầu nâu phang, motted, ca  
điều, da mầu giả 10 p. 20 sang có nhieu  
hạt nỉ dát để may áo-phap.

NAUYỄN-BŨC-NHUẬN  
42, Rue Cartier, và Rue Vanner (chợ cũ),  
SAIGON

**Xe CITROËN 6 máy**

Được nhiều người yêu chuon, nơi phòng đấu xe  
năm 1928 vì bới ĐỆP TỐT mà GIA THẤP hơn các  
thứ hiệu xe khác.

Lối cũi tháng Octobre đây xe CITROËN 6 máy  
sẽ có gởi đến cho hàng

**AUTO-HALL**

ÉTABLISSEMENTS BAINIER D'INDOCHINE  
SAIGON — HANOI — PNOMPENGH



**SAU TỐT TAU ĐI**  
Bến Pháp qua  
Le Duplex, vers le 12-11.  
Le Yalou, vers le 11-11.

Le Chononceaux, vers le 21-11.  
Bến Tàu và Nhịt qua  
Le Paul Lacat, vers le 23-11.

Ngõit Bép và  
Le Claudio Chappo, vers le 11-11.  
Le Cap Tourane, vers le 16-11.  
Le Compiègne Mages, vers le 1-11.  
Singapore qua  
Le G. G. Roume, vers le 14-11.

TÀU HÀNG  
Qua Pháp  
Le Général Metzinger, vers le 1-11.  
Le Pythées, vers le 10-11.

Le Cap Tourane, vers le 20-11.  
Le Paul Lacat, vers le 27-11.

Ra Bép  
Le Compiègne, vers le 12-11.  
Le Duplex, vers le 14-11.

Qua Tàu và Nhịt  
Le Yalou, vers le 14-11.

Le Chononceaux, vers le 27-11.

**Giá bao  
giá lúa và gạo**



NGÀY 10 November 1928  
GIA

Cho bao nha auto.	1.00
Société de l'Indochine	1.00
Bank Franco Chinois	1.00
Société Financière Française et Coloniale	1.00
Bank de Saigon	1.00
Chartered Bank	1.00
Hongkong et Shanghai Bank	1.00

GIÁ LÚA	
60 Kilo	1.00
Vinhlong	4.40
Quảng	4.60
Bắc	4.80
Bắc	4.60

GIÁ GẠO	
60 Kilo	1.00
Quý so 1 Kilo 55 %	6.50
8 (tám 50 %)	6.00
8 (tám 50 %)	6.70

**Sách hưu ích**

Nón mua cuon « Nhịt-Dung Tà  
Hàng » có dù những nón thư  
và giấy như là: Bán, cầm, thi  
trưng-phản, chửng-ngoại cho, M. L. T  
hội Bồn-tộc, tò phái hương-hà,  
vàn-vàn, đặt dù phái cách-lim, cò  
giải nghĩa luật hộ của người Bồn  
Quốc; tò nào làm dù phép, tò nào  
phái bị hủy.

Giá mỗi cuon 1.00  
Ai muốn mua viết thư cho M.  
Lê-vân-Giỏi, ở Saigon, 93 đường  
Pellerin.

**photo KHÁNH-KÝ**

54, Boulevard Bonard

SAIGON

Chụp bóng và truyền mòn rọi

hình lớn và rõ khéo

mà lại rõ

không

thông

không

## NƠI TÌNH CHÚA TRÀ !

(NGHỊT-TÌNH TIỀU-THUYẾT)  
Tác giả : NGUYỄN-THỊ-QUÁC-HOÀ  
(Cầm trích sao nguyên bản)

(tiếp theo)

VIII. — Hẹn vọng thành ra khõ-sáu

« Ày, hận trăm-năm quan-hội  
là thè, em đã biết nghỉ, thư  
hãy dang cho anh cái tội đế  
gây nên mối tình ngày nay.  
« Em ơi ! cái quan-niệm vđ  
cũi-đối của anh có khác hơ  
kì-dang-thút, em có hiểu cho  
thứa-đảo thi mới an lòng, vđ  
biết rằng anh sẽ trân-trọng em.  
« Anh nghỉ rắng tuyén-đi là  
cái quyền, mà cũng là một cái  
ngobia-vụ, vđ là một cái ngobia-vụ  
cho nên anh không ngần-ngừ  
chi mà không yêu-thương.  
« Anh yêu em là vì lòng anh

« bắt anh yêu; mà sự đó không có  
xã-hội nào ngăn cản được. Anh  
thấy em có cảm-tình và hay bù  
quan mà anh càng thương, lại  
thêm lo sợ : lo sợ rắng con  
người qui-hòa không may  
không gặp bạn hiền lòng thời  
thành ra bồ hoài xuân-xanh,  
vđt em.

« anh không trân-trọng em !  
« Thế mà không : anh hiểu  
rắng, em có quyền tuyén-đi và  
nhất là em tin là anh lừa, người  
tai-mát học-thức và có lương  
tâm không bao giờ không phai  
với em.

« Mà em tin là em hiểu, em  
tin là anh là em tin ở tri-thức  
của em; em đã chúc rắng, con  
người như anh không bao giờ  
người xéo-trái. Tuy đâ tin tưởng  
như thế em có ngửa-sán. Ngày  
là em đã dâng hết trái thông-huệ  
của mình, mai sau đây  
ngang trái rõ ra minh bùn, thời  
đó lòng phiền gián xõ-hết,  
nhân quan và cố gắng Hò-a-anh  
vạn-vết.

« Vì thế anh có quyền yêu mà  
anh lại có nghĩa vụ yêu nết.  
« Anh giao-thập với em trên tay  
mày ở cái xã-hội còn bẩn-khai  
này, sự dỗ tui-hở là có lỗi; và  
sự dỗ tui-hở là em kinh-hìn xuất,  
đót khi chúc em lại lo sợ rắng

vợ em...»

« Em bao anh ngày sau phát  
đắc diu em làm nghĩa-ry, điều  
đó rất là hiệp ý anh.

« Em ơi ! anh bằng lòng chí  
dẫn cho em lừa. Anh lừa hơn

em mày tuỗi, tuy em thông-huệ  
cô-thùa, song anh chúc em là

người có cảm-tình như thế, em

còn phải cố bạn hiền em và  
khuyên-lon em.

« Như lừa em tăng nồi, đồ làm  
một cái gương mới lợ cho đồng  
bao.

« Việt dồn dày, anh không thể  
không tố tai chuyện này với

em. Anh có một người bạn biết  
bố nhà của anh, tên-sự anh,

tặng khuya-khich anh lừa

bạn trăm-năm tri-ký, bồ-hào

rắng : « Nhơn-huynh hãy quyết

dứt làm đi ! Nhơn-huynh

không nghe-chuyen Ông Gandhi  
bị tù mà phu-nham dâng ở châ

du-học. Anh dì du-học là

nghiên cứu các chò-dây dàn-chú

và van-minh Thäl-tay, chờ

không thể bô tr匡 chien dâu

mà vào trường họe-đại,

Chắc-dâu chien-dâu l'Gandhi

trên nay ở trong trường chien

dâu anh đã giù một cái dia-vi

xứng-dâng. Ước gì anh em ta

hiếp nhau rồi :

« Ra tay ta rát thư-hàng kiêm.

« Lạy mầu hung-tan rủa nước-

non.

« đọc sách. Ngày nay lại bồ-hào  
bảo anh tìm bạn trăm-năm  
tri-ký Một người họ-thác  
như thế (Tô-tu-lay) mà bồ-hào  
đó anh, yêu thương anh, thời  
không là anh là người vđ già  
tri ?

« Em ơi ! Anh viết cho em  
nhéu như vậy, em có bỗng lòng  
không ?

« Anh viết nhéu là tại anh nhõ  
em, và anh viết có cảm-tình  
nhõ là vì tưởng tôi em Lời lẽ  
của anh đầy sự yêu thương thật

song tự lòng anh lúc này nồng  
nàng tinh-nghia, chờ không

phải là lời ru-khoát.

« Mấy lâu rồi, anh không nhớ,  
nhéu như đã lâu lắm) em

không gởi thơ cho anh, anh

rất buồn.

(Còn nữa)

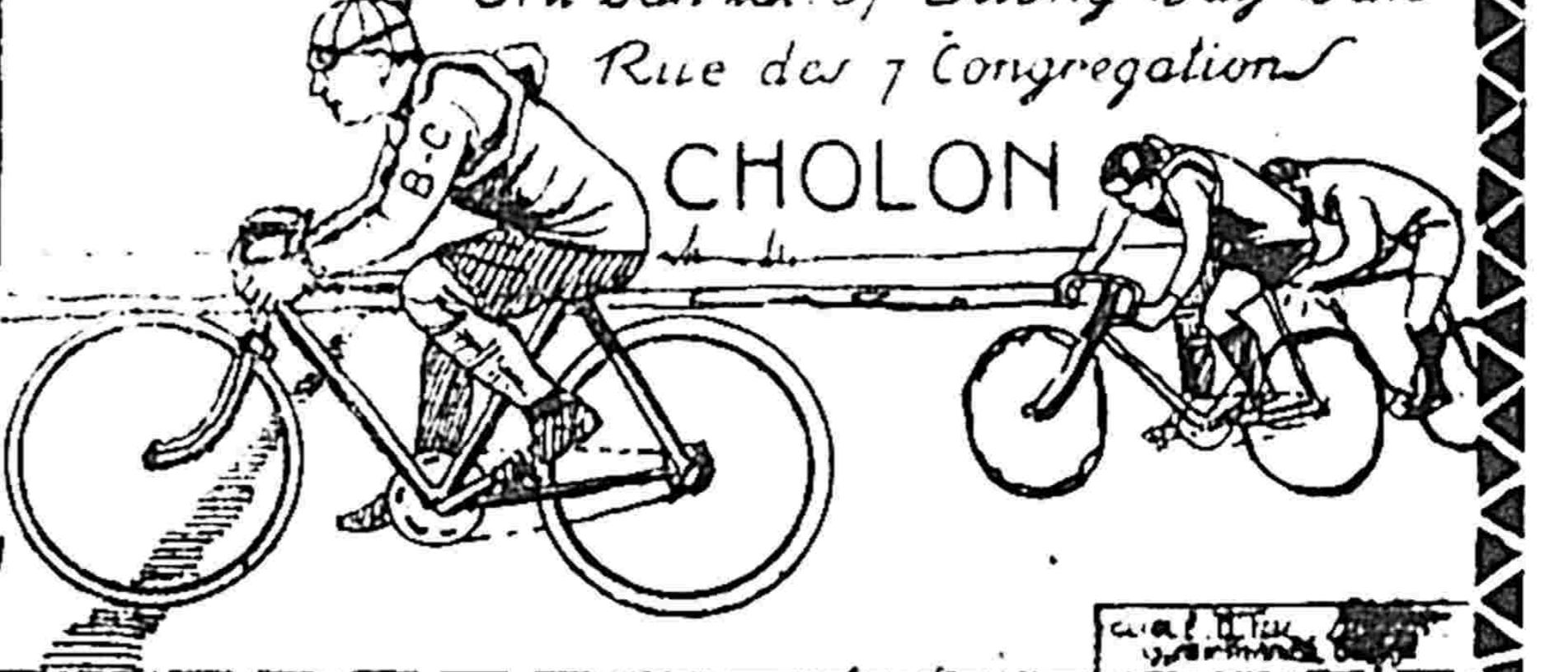
# BECCE SPORT

CHÚA CỦA CÁC HIỆU XE ĐUA  
chê riêng cho người Annam dùng

chủ nhơn: B.CANCELLIERI

Trū bán tại: 37 Đường Bay Ban  
Rue des 7 Congregations

CHOLON



## ĐỜI CHO RỜI

Tiệm bán Hộ xoàn FRANCOIS-SỰ đã dọn lại sô 68 góc đường Bd. Bonnard và Filippini gần chợ mới Saigon, nơi nhà thương thí ngõ xéo qua, gần nhà ngõ Nguyễn-phong-Cánh (chò cǎn nhà của Đô-văn-Mười bán hàng lúc trước).

Sáng diệp khai trương M. FRANCOIS-SỰ hạ giá hộ xoàn rát rẻ nội trong 2 tháng.

### TÍCH

SAIGON

Kép hắt cát-lương đầu-dứ  
với cu-li

Lửa ~ tay, có hai đầu nhỏ đánh  
lên với nhau giữa đàng. Cỏ vát anh  
kép hắt ở dưới ghe, nhảy lên bờ can  
ra. Cỏ nhieu người cu-li thấy vây  
không chịu ! họ mang kép hắt.

Kép hắt chui-lại, hai bên đánh  
nhau. Đầu kép nhảy lên bờ đánh,  
cu-li ở ngoài tay vỏ, làm ra một đám  
tu-dâu rất dữ dội.

Hai bên đều có bị thương.

Xe điện cũn

lê-van Bánh bị xe điện dụng bô

dầu. Cỏ bot cũ lam an-kết dù cho  
biết lồi lõi tại ai

Linh hắt

Bom ~ sang mặt 9 tay, linh hắt 12  
người không có giấy cản-cước.

CHOLON

Một đám an-cướp

Dùm 8 tay, năm người khách-trú,  
cầm dao, mác, xòng vào nhà một  
người dân bà Annam ở Phú giao.

Chợ Lớn, mà cướp đó. Người dân cần  
nghe là läng chạy lại vĩ bất kẽ cướp.  
Có hai người lính đi tuần-vấn đến,  
hiếp với dân làng bắt được hai tên

THUDAUUMOT

Nhơn mạng

Ở tại vườn cao-su Lộc-ninh, có hai  
vợ chồng người cu-li Bắc-ký làm công.

Chồng ghen vợ tu tính với kô-khô,  
nón ban đòn người chồng giết chết  
vợ, rồi tự vẫn luôn.

ĐẮC-LIỆT

Giết vợ rót chất khúc

bô vào lu

Cách đây hơn hai chục ngày, có  
xay ra vụ án mạng ghô-góm tại ranh  
làng An-trach và Long-diên, quán  
Giá-rai.

Tên Cao-môn kia, có vợ nhõ mà  
con lấy ve bô. Vợ lén rây rà sao đó,  
nón tên Cao-môn nói giàn lấy lây cát  
danh nhằm cát cắp, vợ chết tức thì.

RÈ THIỆT RÈ! RÈ THIỆT RÈ!

VALISES

Đầu kiều — Bằng da

TRÙ BẢN TẠI HIỆU

Nguyễn-văn Trần

94-96, Bd Bonnard

SAIGON

TÉLÉPHONE: № 178

DUY-TÂN THU-XA

CO-QUAN TRUYỀN-BÁ CHU-  
NGHĨA • DUY-TÂN •  
Số nhà 32, đường d'Aries, Saigon

SÁCH MỚI XUẤT BẢN

1: Cao-dâng Quốc-dân (Phan-bột-  
Châu) 0-30.

2: Luân-ly văn-dâp (Phan-bột-  
Châu) 0-15.

3: Thủ Tu-lô I. (Ngoc-Son và  
Doan-Hiệt) 0-15 in gần xong.

Guong Cách-mạng 1 dày 70  
trang giá: 0-50, đương in.

Guong ái-quốc 1.

Giá bán sỉ của bồn-xá nhút định  
như sau này:

Từ 50 quyển trả lén-huô-bông 25/-.

Từ 50 quyển trả xuồng 20/-.

Thổ mua có Mandat cướp-phí vđ  
phần bồn-xá chia.

Mandat và thổ từ do

M. NGUYỄN-TÌNH-YÊN,  
Duy-Tân Thu-Xa.

## Bánh-Công Án

HỘ THỦ BÂY

Xe dài-trường, Bão-Anh tò chon-tinh  
Sđp diệu-ké, Tâ-Khuê đền tội de

(tiếp theo)

Bánh lão-gia, tha người khách  
muốn lừa đi. Tôi còn sống đây  
chò chua chét, vđ xin lão-gia trả  
lừa lại cho tôi.

Bánh-Công nghe nói giục mình  
ngõ lật lẩy làm quái dì hét sicc.  
Rõ ràng thắng già lừa bì đánh  
chết hém qua đây, bèn hỏi rằng:

« Mì là ai, có chuyện gì, đám  
xóng pha ngang thang như vậy?»

— Bánh lão-gia, tôi là người già  
lửa tên là Lít-Lóc, chuyên nghe  
cho muôn lửa mà độ nhết. Hôm  
qua ol có chuyện lừa tôi với  
người khách muôn lửa của tôi tên  
Tào-Nhị, tôi có nòng giận nhết  
tới đánh va, kô va đánh lại một  
thot tôi bết tinh không biết gì hết.  
Mái đèn khaya hót cảnh ba tôi  
tinh lết, thấy mình có đập mít

Bánh-Công nghĩ cho việc này  
cũng là việc rủi ro của hai đàng  
đều là kô tinh-thiên làm an,  
không nõi buộc ràng lừa trò ngai  
cuộc sanh-nhat của chàng nó,  
nên truyền giao lúa lại cho Lít-  
Lóc và tha cả hai được khỏi tội.  
Xong rồi Bánh-Công xúi lụt  
Bão-Anh, bảo Bão-Anh đặc bọn  
nhà-lịch đì tầm bắt bọn Truong-  
Nhị.

Bọn nhà-lịch đì giày lừa trò ngai  
bánh rắng: « Truong-Nhị đì trốn  
mái rắng. Bánh-Công bèn truyền  
cho công-chàng cho nhím cái thấy  
đy, coi có nhím được là ai không.  
Thiên hạ chen vào nhém xem hót  
lửa mà rót cuộc cũng không ai  
biết được, chỉ có chiec lười thường  
lết cho một kô trò tuổi đầu xanh,

điển mạo khởi ngô, mà lật bì  
chết một cách thảm thiết đương  
đy.

Đường léc người người xôn xao  
đi luân, ròng nghe ngõ ngoi  
tông kêu khóc vang tát. Họ git  
nhìn dòm ra thi thấy một ông  
già tóc đã bạc hoa râm, tuôi đô  
60, chen vđ gần trước mặt Bánh-  
Công mà bầm rắng: « Bánh lão-  
gia, tôi có việc oan ức xin lão-gia  
minh xét. »

— Bánh-Công nói: « Ông có điều  
chỉ oan ức thi cứ phản lại cho rõ  
ràng. »

— Bánh lão-gia tôi là Triệu-  
Lộc-Trần nhà ở tại chò Hô-diêm  
nơi phia đông, chuyên nghề làm  
ruộng. Tôi có một trại và một gác.  
Con trai tôi là Triệu-vinh-Phuong

năm nay muỗi tám tuỗi, hãy còn  
đi học. Nhơn ngày 13 tháng nă  
không thấy nó về nhà, qua ngày  
sau cũng không. Tôi lo sợ cho nó  
không biết có chuyện gì hay  
không. Tôi bèn tòi trưởng kinh  
mà không thấy, hỏi sập học trò  
mặt hay có người quan-gia của  
Tả-thanh-Long mót đì uống ruou,

(còn nữa)

HOANG-KIEU.